

## 1. 講師 (instructor)

中村 伊都子 (なかむら いつこ) (Class Coordinator)

in2008@columbia.edu 075-251-4996

F203 (扶桑館) Office Hour : by appointment

山岡 千弘 (やまおか ちひろ) (Sub-instructor)

cy2185@columbia.edu

## 2. 授業時間

月曜日～金曜日

1 時間目 9:30 - 10:30

2 時間目 10:40 - 11:30

## 3. KCJS 全体の目標

The objective of KCJS's Japanese Program is to enhance the student's communicative competence and to enable professional and personal interaction with members of Japanese society in ways that are culturally readily acceptable. In particular, a KCJS student will come to:

1. Understand the intentions of others when Japanese is spoken;
2. Understand the intentions of others when written materials of various genres and media are presented;
3. Control the use of Japanese expressions, both spoken and written, in order to fit the socio-cultural settings and purposes of communication;
4. Expand the modes of communication used to include such genres as formal presentations, negotiations, projects, the organization of events, and their follow-up.

## 4. C クラスの今学期の目標

- ・ これまで習ったことをコミュニケーションのために使えるようにします(passive knowledge → active knowledge、accuracy)
- ・ 日本語でできることを増やします (four skills, language functions, various situations)
- ・ 語彙力 (vocabulary) ・ 表現力 (expression) を伸ばします

読む：精読 - 文章の内容をきちんとつかむ力を身につける(acquire)

速読 - 情報の取りかた、大切なポイントの取り方を身につける

多読 - 推測(guess)しながら楽しく読むことに慣れる

聞く：推測しながら自然な日本語を聞いて理解できるようになる

分からなかった時は、聞きかえしたり確認したりできるようになる

書く：習った言葉や文法を使って、段落レベルで(in paragraph)伝えたいことをわかり

やすく表せるようになる

場面(situation)にあった言葉遣いで、色々な目的(language function)でメールが書けるようになる

話す：習った言葉や文法を使って、段落レベルで(in paragraph)伝えたいことをわかりやすく表せるようになる

場面(situation)にあった言葉遣いで、色々な働きかけ(language function)ができるようになる

会話のキャッチボールができるようになる

<目標達成のために>

### ① 学びの手段

- ・ 地域参加型プロジェクト (Community Involvement Project)
- ・ 日本語アワー
- ・ ホストファミリーや友達、会話パートナーへの聞き取り調査
- ・ ゲストレクチャー
- ・ 日本人学生との合同授業
- ・ 遠足
- ・ (オプション) 日本人学生とのイベント
- ・ (オプション) 会話パートナー

交流会で知り合って、連絡先を交換する

9/9 (月) 12:00-2:00

9/30 (月) 1:10-2:00

10/7 (月) 1:10-2:00

### ② 学びの姿勢

- ・ いつも言語的なチャレンジをする
- ・ 日本語アワーを活用する
- ・ いつもフィードバックをしあい、それを活かす

### 5. 教科書、その他

- ・ 短期集中初級日本語文法総まとめ ポイント 20 (スリーエーネットワーク)
- ・ Kanji in Context (The Japan Times)

・ にほんご会話上手 (アスク出版) \*今学期の後半に使う予定\*

・ Optional but highly recommended/available in DGA)

A Dictionary of Basic Japanese Grammar (The Japan Times)

A Dictionary of Intermediate Japanese Grammar (The Japan Times)

A Dictionary of Advanced Japanese Grammar (The Japan Times)

### 6. 成績(grade)

授業 (30%)	<small>しゅつせぎ さんか しゅんび せっきょくせい</small> 出席・参加 (準備、積極性)	15%
	宿題	15%
小テスト・試験 (50%)	小テスト (漢字、単語)	15%
	中間試験 1、2	20%
	期末試験 (cumulative)	15%
その他 (20%)	<small>ちいざさんかかた</small> 地域参加型プロジェクト (CIP)	5%
	発表と準備 (いくつかのミニ発表と期末発表)	15%

100 – 94.0 A	93.9 – 90.0 A-	89.9 – 87.0 B+	86.9 – 83.0 B
82.9 – 80.0 B-	79.9 – 77.0 C+	76.9 – 73.0 C	72.9 – 70.0 C-
69.9 – 67.0 D+	66.9 – 63.0 D	62.9 – 60.0 D-	59.9 – F

\* 予定 \*

- 10/11 (金) 中間試験 1
- 11/15 (金) 中間試験 2
- 12/9 (月) 期末試験

\* 出席・参加の<sup>ひょうかきじゅん</sup>評価基準 (grading criteria) \*

10 points: Preparation for assigned materials is thoroughly done including looking up vocabulary and kanji. The student is able to actively participate in class activities, and their performance is smooth and effective. In student's preparation, unclear areas are identified clearly and the student is able to ask for clarification. The student gives themselves linguistic challenges and they are trying to master new vocabulary and grammar points through trial and error and from feedback

8 points: Participation is active, but preparation has not been thoroughly done including looking up vocabulary and kanji. Therefore, the performance is not as smooth and effective as possible. In the student's preparation, unclear areas are not identified thoroughly and clearly. Therefore, the student is not able to ask for clarification thoroughly and effectively. Learnt materials should be incorporated more in their performance. Feedback is not taken into consideration as much as possible.

6 points: Lack of thorough preparation hinders active participation in class activities. The student does not understand what they are clear and not yet clear about. Therefore, the student is being passive mostly during the class. The content of the assigned material is greatly misunderstood. Feedback is not taken into consideration. The student does not challenge themselves linguistically and performs within their comfort zones.

4 points: Preparation has not been performed, and nor is there participation in class activities. The content of the assigned material is not understood at all. The student remains a passive participant in class.

0 points: Absent

NOTE: If you are more than 5 minutes absent from class, 1 will be deducted from your participation score. If you are more than 20 minutes absent from class, it will be treated as one class absence.

7. このコースの約束<sup>やくそく</sup>：しなければならないこと、してはいけないこと。

\* 日本語アワー

日本語を使うことに集中<sup>しゅうちゅう</sup>するために、午前9時から12時までは、扶桑館<sup>ふそうかん</sup>の中では日本語を使う。

日本語以外の言語を使う時は、扶桑館の外に行く。

スマートフォン、パソコン、タブレットなどを使うときも、扶桑館の外に行く。

\* 宿題

①宿題は、自分一人の力ですること。他の人のを見たり、他の人の力を借りない。

②提出日<sup>ていしゅつび</sup>の午前9時30分に出すこと。それより後に出したら、チェックはするが、成績<sup>せいせき</sup>にはカウントされない。

休んだ時は、次の日の9時30分までに出す。

③Redoになった時は、決められた日までにやり直して出す。出さなければ、その宿題の点数は7割しかももらえない。

\* 欠席<sup>けっせき</sup>や遅刻<sup>ちこく</sup>の連絡<sup>れんらく</sup>

必ず e-mail (in2008@columbia.edu) か電話 (075-251-4996) で先生に知らせる。

休んだ日の当日<sup>とうじつ</sup>に連絡があった場合は、最終成績<sup>さいしゅうせいせき</sup>は、出席・参加点の低い点を

4つ落として計算<sup>けいさん</sup>する。連絡がない場合は、落とさない。

\* 出席・参加点

courseworks で出席・参加点を毎日確認<sup>かくにん</sup>し、自分のパフォーマンスを振り返る参考<sup>ふかえ さんこう</sup>にする。

\* 小テストや試験のメイクアップ

小テストは9時30分に宿題を集めた後、すぐ行<sup>おこな</sup>う。(遅刻をしたら時間が足りなくなります)

中間・期末試験はやむをえない(unavoidable)理由があれば、後で受けることができる。

小テストはどんな理由があっても、決められた日以外に受けることはできない。

ただし、小テストの最終成績<sup>せいせき</sup>は、一番低い点2つを落として計算<sup>けいさん</sup>する。

\* その他

・他のアカデミックなルールに関しては、以下のページを読むこと。

<http://www.college.columbia.edu/ccschonorcode>

・教室では食事はできません。国際交流ラウンジ<sup>こくさいこうりゅう</sup>か扶桑館<sup>ふそうかん</sup>の外に行くこと。